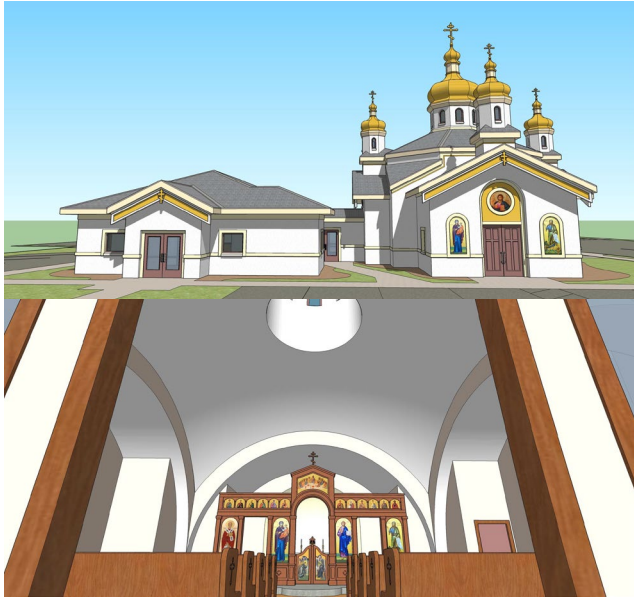


YOUR FUTURE CHURCH!



ANNOUNCEMENTS – ОГОЛОШЕННЯ

RECENT COLLECTIONS

March 31: \$1,235; Coffee: \$44

April 7: \$1,413; Coffee: \$77

April 14: \$1,142; Building Fund: \$751; Pussywillows: \$65;
Coffee: \$31

SECOND COLLECTION today is for our generous hosts here at St. Augustine. Please make checks payable to “The Augustinian Community of St. Augustine.”

STORAGE UNITS We can condense our items into one storage unit. Tentative work party next Saturday, April 27th!

PUSSYWILLOWS were donated by Michael and Olga Miller in loving memory of Nicholas and Marcia Lashchuk for last week’s Palm Sunday Divine Liturgy.

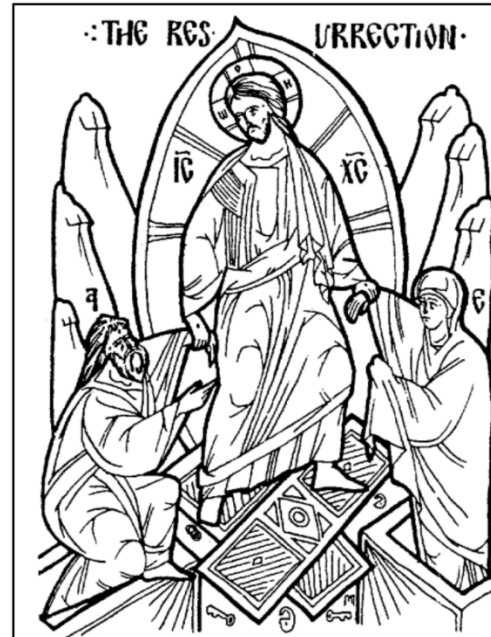
PALM BRANCHES were donated by the San Diego Catholic Prison Ministry.

ST. JOHN THE BAPTIZER

Українська Католицька Церква

Weekly Bulletin

April 21, 2019 • Great and Holy Pascha • Свята і Велика Неділя Пасхи



Divine Liturgy:

Every Sunday at 10:30 AM

Temporary Physical Address:

3266 Nutmeg St.
San Diego, CA 92104

Temporary Mailing Address:

P.O. Box 3116
La Mesa, CA 91941

Confessions:

30 minutes before or immediately after
Divine Liturgy, or by appointment

Parish Administrator:

Fr. Yuri Sas - о. Юрій Сас

Cell: (917) 224-0904

Website:

www.stjohnthebaptizer.org

Future Church Address:

9308 Carlton Oaks Dr.
Santee, CA 92071

Upcoming Services - Розклад Богослужень

April 28: Thomas Sunday Томина Неділя Divine Liturgy - Літургія - 10:30 am

Now at daybreak, let us celebrate. Let us gaze on Christ, our Sun of holiness.
Instead of spices, let us offer Him our song as He brings forth life for all!

That hallowed and chosen day has come! Of all holy Sabbaths the first and foremost: the very expectation of the people of God. The Festivals of festivals; of all solemnities the greatest: when all of us bless Christ forever!

Від раннього ранку чуваймо і, замість мира, пісню принесімо Владиці, і Христа побачимо правди Сонце, що всім життя освітлює.

Цей провіщений і святий день, перший по суботі, царський і Господній, свято над святами і торжество всіх торжеств; в цей день прославляймо Христа на віки.

CHURCH BUILDING PROJECT UPDATE

Dear parishioners and friends,

Christ is Risen! Христос Воскрес!

Here are a few, exciting updates on our building project that I'm happy share with you, since it may have been a while since you've heard about our great progress. We plan on submitting our application for a Conditional Use Permit within the next two or three weeks. Our project managers/builders are working on finishing the documents along with the architect and engineer.

The parish is applying for a minor variance for the dome, since the height will exceed 25 feet. We are also applying for a major variance to place a ten-foot retaining wall on the north side. This requires a major variance because the height exceeds 6 feet. Both applications will be submitted with the Conditional Use Permit.

We should be able to start grading the site in June. Yes—ground will be broken!

But to accomplish this, several things must happen. First, we need to raise an additional \$20,000 over the next few weeks. The Conditional Use Permit application fee with the City of Santee is \$10,000. Paying the next installment for our engineer is an additional \$10,000. We're getting really close to breaking ground and taking a significant step towards building our new, permanent home.

In the meantime, we are applying for a construction loan to Providence Association of Ukrainian Catholics in Philadelphia. The application will be submitted this week to the Bishop in Chicago for his blessing. The loan will be for \$750,000.

Lastly, our fundraising campaign will begin in May. We will reach out to friends of the parish, other Ukrainian parishes and organizations, along with Roman Catholic and other Eastern Catholic parishes and organization. We realize that we will need to go outside of our community in order to make this building a reality. And I am confident God will bestow upon our parish the grace to finish this project.

If you haven't done so, please consider giving today. Help us break ground in June. This way we can celebrate Easter next year in your new church!

Luke M.

CHURCH BUILDING PROJECT UPDATE

Дорогі парафіяни і друзі,

Маю кілька хороших новин стосовно нашого будівельного проекту, якими із задоволенням хотів би поділитися з Вами, так як пройшло багато часу, відколи востаннє було щось відомо про наш прогрес. Наступних дватри тижні ми плануємо подати клопотання про дозвіл на експлуатацію землі. Розробники нашого проекту разом з архітекторами та інженерами працюють над завершенням документації.

Парафія розглядає можливі варіанти зменшення купола, оскільки поточна висота перевищує норму, що складає 25 футів. Ми також працюємо над варіантами встановлення десятифутової підпірної стінки з північного боку. Це також вимагає суттєвих доопрацювань, оскільки висота перевищує 6 футів. Обидва клопотання будуть подані зразом з дозволом на експлуатацію землі.

Ми повинні почати розрівнювати територію у червні. Так, ми нарешті рушимо землю.

Але щоб це здійснити, мусимо залагодити декілька справ. По-перше, маємо зібрати додаткових \$20,000 за наступних кілька тижнів. Вартість дозволу на експлуатацію землі у Санті становить \$10,000. Черговий платіж нашому ірженеру – це ще \$10,000. Ми дуже близькі до того, щоб почати копати, роблячи вирішальний крок до побудови нашого нового постійного дому.

Разом з тим, ми працюємо над поданням документації на будівельну позику до Асоціації Українських Католиків у Філадельфії «Провидіння». Цього тижня прохання буде подане до єпископа у Чикаго для благословення. Розмір позики - \$750,000.

Насамкінець, наша програма по збору коштів розпочнеться у травні. Ми плануємо зв'язатися з братами і сестрами у Христі, українськими парафіянами та організаціями, римо-католиками та іншими католиками східного обряду. Ми усвідомлюємо, що нам потрібно буде вийти за межі нашої спільноти щоб реалізувати наше будівництво. І я певен, що Господь подарує нам ласку завершити наш проект.

Якщо Ви ще не пожертвували, будь ласка, зробіть це сьогодні. Допоможіть нам почати копати у чурвні. Таким чином ми зможемо святкувати вже наступний Великдень у новій церкві!

Лука М.